

«تورک یوردی» نىك آتونلارینه هدییه اولدوق تقدیم
ایده هیکى رساله و کتابلرک آدری و مندرجه لری قیاغک
اویغینی و دردوخی صحیفه لریمه باصبلتمشدر .

تورک یوردی

ناشری : تورک یوردی
مدیری : آق چوره اوغلی یوسف

ییل ۱۳۳۲ صای ۱۱ : آغستوس ۱۳۳۲ ییل ۵ جلد ۱۰ صای ۱۱۵

جمیعت دها شایان تقدیر بر مادمسی وارد در که اوده طالبانه مخصوص بره بانبرم منرفی ،
تأسیس ایتمه سیدر . طالبانک کندی معمولاتنک صایش پارسیدن برقمسی درنکک مخصوص برقامه .
سنه تسلیم ایدیلر و بوسورتله هر طالبانک تحصیل مدتی اولان درت سنه ایچنده خیلی پارسه طوبایلانیش
اولور . طالبات مکتبدن چیقیدنی زمان نه ولتک ایستر و یاخود خسته اولورسه و یا بوکامانل بر احتیاجی
اولورسه پاره کندیسنه وریلر . غایت کوزل اولان بو اصولک دیگر بللی باشلی مکتبلرده تشمیل
اولومسی آرزو اولورکن ، دارالمعلمین طلبه سنک برقمسی بوکا تشبث ایتدیکی حالده اداره سی طرفدن
منع ایدیلدیکنی ایشدنک . . .

اسیرکمه درنکک مساعیسی دها زیاده توسیع ایدرک پروغراملرینه بک یشتر بچلک ، اوتو -
چیلک ، قولاجیلک کی دها بر جوق عائله صنعتی شعبه لرینی علاوه ایتمک فکری وارسه ده ، بوگون
بولدقلری دائره نکه عدم کفایه سی طولانیسه بو تصویری عقیم قالمشدر . استقبالده تحقق ایدرک
امیدوار اولدیقلری بو تصورلرینکده فعلیته چیقمه سی تمی ایدرک .

بیچکی یوردیله اسیرکمه درنکی طرفدن آچیلش اولان سرکیلر ، بزه استانیول تورک قادیلری
حقنده بک ائی فکر و امیدلر ووردی . هر ایکینک منشبت و مدیرلرینه ملیتپرورانه خدمتلرندن
دولائی عراض شکران ایدرک ، وچالیشقان همشیره لریمیزی ده موفقیتلی مساعیلرندن اوتری تبریک ایلرک .
زیفت الله فرشر راه

قاریلری هالیشبرم جمیعت اسلامیه سی . — بو مقاله دیزیلوب یندکدن سکره ، قادیلریز ایچون
شو اسمله بر جمیعت تأسیس ایتدیکنی ایتدنک . بک خبری بر تصدیقور . شدتیه قدر اهل ایش اولدیش
و طبعه لریمیزک بریسی آسلا مق دیمکدر . بوزم ایچون بک سونجلی بر بشارتدر . منشبت و مؤسسلری تبریک
ایدرک و دوامی موفقیت دبلرک .

ت . ی .

تعلیم و تریه

معارف حقنده — ۳

مقاله نکه ایکنجیسی ۱۰ تمی جلدک ۸ تمی چاپنده در .

(قومه نیو) بوندن بر بوجوق عصر اول تحصیلی دورت درجه یه آیرمشدی :

۱ - آنا مکتبلری ، ۲ - مکاتب ابتدائیه عمومییه ، ۳ - زیمنازلر ، ۴ - آقاده میلر . (۱)

بو تقسیم آشاغی یوقاری بوگونکی تشکیلاتکده روحی در ؛ بزه تحصیل ابتدائی ، تالی و عالی
درجه آیریشدر : تحصیل ابتدائی آنا مکتبلر و صبیان صغیرلرند ، مکاتب ابتدائیه ده ال ایشلری

واختراف مکتىبلرنده وريلير. نمونه ايله دارالاستاملر وقىصرى، سيواس كې بعض مىللەردە آجىلان اوگوز يوردلرى ھې مکتاپ ابتدائىيەدندىر.

تالى مکتىبلەر، اعداديلەر، دارالمعلمينلەر، دارالمعلمائىلەر، بعض صنایع مکتىبلرى ايله سلطانیلردىر. بونىرك فوقدە دارالفنون ايله دارالفنون تشكىلاتىك خارچندە تجارت، زراعت، صنایع نقيسە، بىطەر كې مختلف مکتاپ عاليە من داھا واردىر.

تشكىلات معارفه عائد تدقیقاتىزى دىكر بر مقاله به براقلم. بورادە مختلف درجەلردەكى مختلف مکتاپك درس بروغراملرىنى صرە ايله بر كوزدن كىيرەلم :

آنا مکتىبلرى . - آنا مکتىبلرى حقندە هنوز بر بروغرام وتعلیماتنامە شر ايدىلش دكلدر؛ يالكىز سىز اون مادەك مختصر بر نظامنامەسى واردىر. بو نوع مؤسەلرل بزدە رسماً آجىلماسى هنوز ايكى اوج سەلەك بر مسئلەدر. يالكىز تدریسات ابتدائىيە قانون موقتك دوردىجى مادەسى بومکتىبلردە نەلر كوستریله بىلە چكى اشارت ايتىكەدەر: «آنا مکتىبلرى وصیان سنفلرى (۱) چوجوقلرك سترىلە متناسب اولاراتاق فائىدەلى اويونلر وتزەلەر، ال ایشلرى، التپلر؛ وطنى من ومەلر، دروس اشیایە متعلق مكالە ومصاحبەر ايله نهای روحى وبدنى لرینە خدمت ایدن مؤسەلردىر. «مادە سالفە آنا مکتىبلرىك خطوط اساسىيەنى چىزمش اولقلە برابر بونون مشغولیتلرىنى ودرسلىرىنى كوسترمش دكلدر. اك يىكى وصوك آنامکتىبلرنده مشغولیتلرى قید ایدرسەك فرق درحال كوزە چارچاقدر :

۱. - باغچە ایشلرى - طبعی مشاهدە - كوچوك تئزەلەر - چوجوقلرك اك چوق قوللاندىقلىرى اشیایى احضار ایدن مؤسەلرك وپاخود دستكاهلرك زیارتى - برشيك كوچوك نمونەسى ياپمق - نیشیرلە، بوبلى قورشون قلەلە، فورچە ايله طبعی رسملەر، صاغ وصول ال ايله ترسیم - كسە، اولچە، ياپشدرمه ایشلرى - مقوا ایشلرى - تزینانە متعلق فریزر isis لرك وكوچوك اويونچاقلرك اعمالى - دوغراماجىلق.

ب. - حكايلەر، ماساللر - شریقلەر، منظوملەر - اويونلر وژیمناستىق .

ج. - كىل وپاخود قوم ايله جوغرافیا حقندە پك ابتدائى معلومات .

د. - اداره بیتتە حقندە اويونلر و اويونچاقلرلە معلومات.

ر. - محالما - یازى - حساب (۶-۷ ياشندەكى چوجوقلر ایچون) معافیە آنا مکتىبلرنده بروغرام یوق، مریسە واردىر. چوجوقلرك مادی ومعنوی انكشاف ونماللرىنى تأمین ایتىك بروغرام ایشى دكل، مریبە ایشیدر. هر يىكى شیدە اولدىنى كې آنا مکتىبلرنده چوق ياكلیش تفهملر اولدى. آنا مکتىبى هر شیدن اول آناقواجى در، چوجوق اورادە آناسك لسانتى، آناسك شفقتى، آناسك اهنامى دویمیدر. آنا مکتىبلرى ۴-۷ ياشندەكى يارامازلرى، سوز دیکلە مزلى بر آرایە طوبلا ياراتاق آنالرىنى اوده راحت بر اقاق مؤسەلر تلقى ایدن بعض یرلر بومکتىبلرى وبو چوجوقلرى یتىملىك

(۱) آبروجە آنا مکتىبى بولونمايان برلردە بش وآلنى ياشندەكى چوجوقلر ایچون مکتاپ ابتدائىيە داخلندە آجىلان صنف مخصوصلردىر .

اختیار قادینلرک وحتی ارککلرک آلرینه ویردیلر. بر قسم یردهده چوجوقلر لسانی و دویغوسی اعتباریه کندیسندن بوسبوتون آیریلان قادینلره تسلیم ایدیلدیلر...

آنا مکتبلرینک قسم اعظمی (فروبهل) هدیهلرینه پک چوق باغلانمشلردر. (فروبهل) ک هدیهلرینده کی قیمت تربیویه قابل انکار اولماقله برابر آنا مکتبلری مشغولیتلرینده اولنری مرکز اولاراق قوللانمقده هیچ دوغرو دکلدلر. اساساً فروبهلده هدیهلرینده کی قورولنی باغچه ایشلری، لغنی، اویونلر... ایله تحفیف ایتمشدر. خط مستقیم، خط منحنی، دورت زاویه، سکز ضلع کی شیر ۴ - ۷ یاشنده کی چوجوقلرک خوشلرینه کیتمه سه کرک. آنا مکتبلرینک روحنی تشکیل ایدن نشه ایسه آنجاق چوجوقلرک مکتب مشغولیتلرینده ذوق بولمالریله تأمین اولوناییلر.

ایتالیالی دوکتور (مار یامونته سسوری) نک (چوجوق اولری Case dei bambini) نده چوجوق داهاانی انکشاف ایدم بیلور؛ چونکه مونته سسوری، چوجوغه ممکن اولدینی قادار چوق حریت ویرمشدر. اولنک ذوقلرینه، آرزولرینه مداخله ایتمز؛ احضار ایدلمش وسائط ایچنده چوجوغک کندیلکندن نشوونماسنی تعقیب ایدلر. [۱]

آنا مکتبلری شمدی یه قادار بزده طمانماش اولدینی جهتله بو مؤسسه لری اداره ایدم جک مربیه لری حاضر لامق اوزره مکتبلرده وجوده کتیریلش دکلدی. (۱۳۳۰) سنه سی دارالمعلمات پروغرامی دارالمعلماتلره مربوط اولمق اوزره (آنا معلمه مکتبلری) نک ده پروغرامنی احتوا ایتمکده در. مدت تدریسه سی بر سنه دن عبارت اولان بو مکتبلرده: علوم دینی، علم روح، فن تربیه، فروبهل تدریساتی وال ایشلرینک نظری قسمی، املا، قرائت، علوم طبیعی، حفظ الصحه، حساب، هندسه، غنا، پیانو، تاریخ، ثمانی، جغرافیا، تربیه دینی، رسم کوسترلرکده در. تطبیقاتلرینی آنا معلمه مکتبه مربوط بر آنا مکتبه نده کورورلر.

املا و قرائت درسلیله مشغول بر خاتمه علم احوال روح و فن تربیه دن بحث ایتک اولدجه زور برایشدر. بالخاصه ابتدائی تربیه فکریه سی هنوز آلامش بر خاتمه بیسیقیولوزی و پداغوزی بختلرینی

[۱] بو مؤسسه لری داها ای آکلامق ایچون بر کونلک مشغولیتنه برکوز کزدیرلم:

ساعت - ساعت

- ۹ - ۱۰ : مکتبه کیرمک، سلاملاشمق، تمیزلک یوقلاماسی، حیات روزمره یه عائد بعض ایشلر، صوبوغنی، کوسکلری کیمک، صننی کوزدن کچیرمک انظما سزلقلر وارسه تصحیح ایتک، توز وارسه آلمق، برکون اولکی وقایه آکلامق، اخلاق نصیحتلر، مشترکاً دعا.
- ۱۰ - ۱۱ : فکری تمرینلر، انیا درسلی - لغت، حواس تمرینلری.
- ۱۱ - ۱۱½ : بسیط جناسیتی، اکلنجه لی حرکتلر. صره ایله یو ویش، مانفهلر آراسته یو ویش.
- ۱۱½ - ۱۲ : استراحت و قیسه بردعا.
- ۱۲ - ۱ : سربست اویونلر.
- ۱ - ۲ : ممکن اولدینی قادار آجیق هواده اویونلر، حیات روزمره یه عائد ایشلر : اوطله تمیزلمک، توز آلمق، اشیائی تنظیم ایتک، عمومی تمیزلک یوقلاماسی، مطالعه.
- ۲ - ۳ : آل ایشلری، کیل ایشلری و سائر نوع ال ایشلری.
- ۳ - ۴ : ممکن اولدینی قادار آجیق هواده مشترکاً جناسیتی و لغنی، حیوانلری و نباتلری زیارت.

هضم ایتدیرمک واونی چوجوقلرک احوال روحیهلرینه واقف برحاله کتیرمک هر حالده غیر ممکن برشیدر .

انسانک کوچوککی نسبتده تربیه سی نازک و مهمدر . مسلك و صنعتک روحنه غیر واقف اللرده سونن او قادار چوق چوجوقلرمن واردرکه ، کوچلکده و کنجلكده آلدینی قسا روحی و بدنی اعتبارلری اراده سیله قیرمایه مقتدر اولمایانلر ابدیاً او مضر اعتبارلرک نتایجنی طاشیمغه محکومدرلر . وبوندن برنخی درجه ده ، شهسز اونک کنجلكکی و چوجوقلغنی تربیه ایدنلر ابوین و مکتب مسئولدرلر .

کوچوکلرک روحلری و بدنلری داها نارین و سریع التاثر اولق اعتباریه اونلرک تربیه سنی درعهده ایده جکلرک هر حالده چوق بویوک بر اعتنا و اهتمامله یتشمش یولونمالری لازمدر . پک محترم برقادین بکا دیمشدی که : بر زمان کله جک ، مینی مینی لری اداره ایتک ایسته ینلرک مطلقا دارالفنونلردن یتشمش اولمالری ایجاب ایده جکدر ؛ اوزمان ایسه او قادار اوزاق دکلدر .

نافع عطرف

پیشدی

بویوک حکایه لر

بابر خان

محرری : فلورا آناستیل

مترجمی : خالده ادیب

باش ییل ۳ - جلد ۶ - صابی ۹ ده در .

احسان الدوله قرمنی کوزلری ایچین اونلری تکدیر ایده یوردی .

— بر ارکک محاربه دن کلنجه ، دیوردی ، باشی ضربه لرله سرسم ، معدەسی آچ و بوش در ؛ کوز یاشی و یاخود کوز یاشنه بکزه من شیلر اونی متسلی ایده من . سن اوغلک ایچین فضله بر شی یا پامیه جغکی سویله یورسک قیزم اویله می ؟ بن یا پابلیرم . بن اونی حد تلندیره بلیرم .

و حد تلندردی . او قدرکه بابر یمکدن ، یموشاق قلبی حد تله کیده یوردی .

اک سوکیلی بویوک آنه سنک جسارتی تقدیر ایده یوردی . سودیکی آدمک ایسلکی ایچین اولسه بیله اوکا الم ویرمک جدا بویوک برشیدی . اللریخی قوپارارق کندی کندیسنه :

بن اوکا اسکیدن اونک ایچین هر شیئی یا پاییله جکمی سویله دمیدی . فقط برشی ، برشی یا پامیورم .

بویلجه آیلر کجیدی . حصاد کلدی کیتدی . محصورلره امداد و ذخیره کله دی . کنج جسور دشمندن براز قورقاق شیبانی آجیق مصادمه دن چکنه رک محاصره ایله اکتفا ایتدی .

آتلرک یمی بیتدی ؛ فقط اوت یابراقلری ، کول افاچلری استحکام اولان باغچه لرده دوام ایتدیکه طوبلایوب حیوانلره ویردیلر . فقط قیش روزکارلری بونی ده بتیردی . و برقاج آتی یشاته بیلمک ایچین اودون پارچه لرینی یونتوب اصلادوب توزلایورلردی . بوسقیل ییه جکله آتلرک کورونیشی پک زواللی بر حالده ایدی . فقط بابرک آتی اقدیسنک اکمکنه اشتراک ایدیوردی . حالبوکه قوجه کیمکلی بابره بو بویوک فداکارلقدی . چونکه هر کسک ییه جک حصه سی مساوی اولدیتی کبی هر کونده بو حصه